



## Lesen lernen in der Muttersprache

### SIL Vanuatu

### Projekt mit Wycliffe Schweiz

#### Kontext

In Vanuatu werden über 108 verschiedene Sprachen gesprochen. Das ist weltweit die höchste Anzahl von Sprachen pro Kopf der Bevölkerung eines Landes. Nur wenige dieser Sprachen sind dokumentiert. Das Summer Institute of Linguistics Vanuatu (SIL) trägt seit 1982 zur Sprachentwicklung in Vanuatu bei. Aktuell arbeiten die Mitarbeiter an 12 Sprachen. Die Aktivitäten umfassen in der ersten Phase phonologische und grammatikalische Analysen, Volkskunde, Entwicklung von Wörterbüchern und Dokumentation einer Sprache. Dann folgen Bibelübersetzung, Alphabetisierung, Bibelarbeit, Erstellung von Gesundheits- und Kulturmaterial, sowie Schulungen in all diesen Bereichen. Für die bisher nur gesprochene Sprache Rral im Norden der Insel Ambrym hat das SIL Vanuatu eine Schriftsprache entwickelt. Die Alphabetisierungsrate der Bevölkerung von North Ambrym beträgt 5-6 % und der durchschnittliche Schulbesuch 6 Jahre. Viele Kinder besuchen die Schule aber nur bis zur 3. Klasse.

#### Projekt

Das Summer Institute of Linguistics Vanuatu hat in den vergangenen Jahren über 70 Geschichten, Gedichte und Lieder aus dem Volksmund für ein Schulbuch gesammelt. Die finanziellen Mittel erlaubten bisher nur eine ungebundene Kopie pro Lehrperson. Das Projekt wird diese Sammlung in einem Buch zusammenfassen und für jedes Klassenzimmer einen Satz gebundene Bücher bereitstellen. So kann in Zukunft jedes Kind in einem eigenen Buch lesen. Die Bücher bleiben aber im Klassenzimmer in speziellen, abschliessbaren Holzkisten aufbewahrt. Diese Kisten werden von Freiwilligen extra dafür geschreinert. Das Projekt umfasst auch einen Kurs für 35 Lehrpersonen, hauptsächlich Frauen. Sie lernen, wie sie die Bücher optimal im Unterricht einsetzen können. Mit gutem Schulmaterial erhalten die Kinder in kurzer Zeit ein solides Fundament der Alphabetisierung. Davon profitieren sie ihr ganzes Leben lang.



SIL Pacific <https://www.silpacific.org/> / Wycliffe <https://de.wycliffe.ch/>